

artes gráficas

jaya oliveira

j a y a o l i v e i r a

Inventora com experiência em criação de objetos e materiais para espaços culturais e oficinas educacionais. Fundadora do ambiente de pesquisa e criação artística *Betoneira Voadora**, onde compartilha invenções e processos. Pesquisadora do ensino das artes e da educação não-formal através da construção e aplicação de dispositivos poético-artístico-pedagógicos. Dialoga a arte com a tecnologia a partir de estudos sobre a relação híbrida entre diferentes linguagens, com foco na construção de novas formas de educação através de ferramentas e materiais das artes (visuais, cênicas) e através de outras tecnologias eletrônicas, mecânicas e de fabricação digital.

Reúno neste arquivo uma sequência de trabalhos (realizados com mídias tradicionais e digitais) a fim de compartilhar um segmento de criação para possíveis trocas e diálogos profissionais.

*para conhecer mais, acessar o instagram *@betoneiravoadora*

desenho e intervenção natural com folhas

cartas para sua efêmera dança.







projeto gráfico e diagramação do livro

a trípida alma da menina mulher | joana joyce m. fernandes



O Vento é o desalento
O vento corrompe o tempo
com desespero, fumaça
no seu mendingo velho
vai sujando tudo
e Tudo vira guerra,
tudo vira, vira pó
e do pó vira nada
mas o nada nunca morreu de que todo.
E, assim, levantemos
os pavilhões dissa
e horror...
E, no derradeiro do vale se vê
tudo indiscutível e nada...
E nada ficando pra trás e nada pra frente.
E ela deixando de ficar.
Porque o vento leva tudo,
com o tempo nos vento,
vai soltando tudo ao seu saco
e espalhando suas partes
em outras partes ao mundo.





projeto gráfico e diagramação do livro
prova de amor, da escritora michelle miato



folheto para divulgação de serviços

voz, mulher e literatura | revisão de textos.



diagramação | publicação no formato zine
manual de revisão, coletiva mamoeira

> Entendemos a importância de uma revisão e elaboração gráfica trabalhadas com cuidado, e a dificuldade imposta para uma mulher se inserir no meio das produções e ser atuante nas articulações culturais devido às limitações da cultura patriarcal.

Em seguida, a concretização do projeto se deu através das seguintes etapas:

_____realização da preparação e revisão de livros produzidos por mulheres periféricas;

_____oferta e desenvolvimento da criação de projetos gráficos artísticos junto às autoras; e

_____atuação com oficinas de fomento à literatura nas diversas regiões de São Paulo: Leste, Oeste, Centro, Norte e Sul.

Enquanto uma Coletiva formada por mulheres, escolhemos trabalhar apenas com autoras mulheres, primeiro porque seguimos a orientação interseccional das correntes feministas e compreendemos a adição de opressões, como classe, raça e sexualidade, sobre o feminino. Além disso, a existência feminina, em sua legitimação na vida social através de manifestações artísticas, é um desafio recentemente evidenciado na literatura. Ainda que haja produções datadas de séculos anteriores, a atividade política que requer a autoria em arte foi conquistada pelas mulheres principalmente no século XX, no ocidente.

O mercado editorial age segundo os interesses mercadológicos. Com isso, apesar de ser a base da produção literária, segue muito restrito. Diante de um cenário político de instabilidade e desentendimentos, as iniciativas independentes crescem em todos os âmbitos da sociedade, seja por falta de oportunidades formais ou por uma necessidade de expressão que não cabe na lógica do mercado.

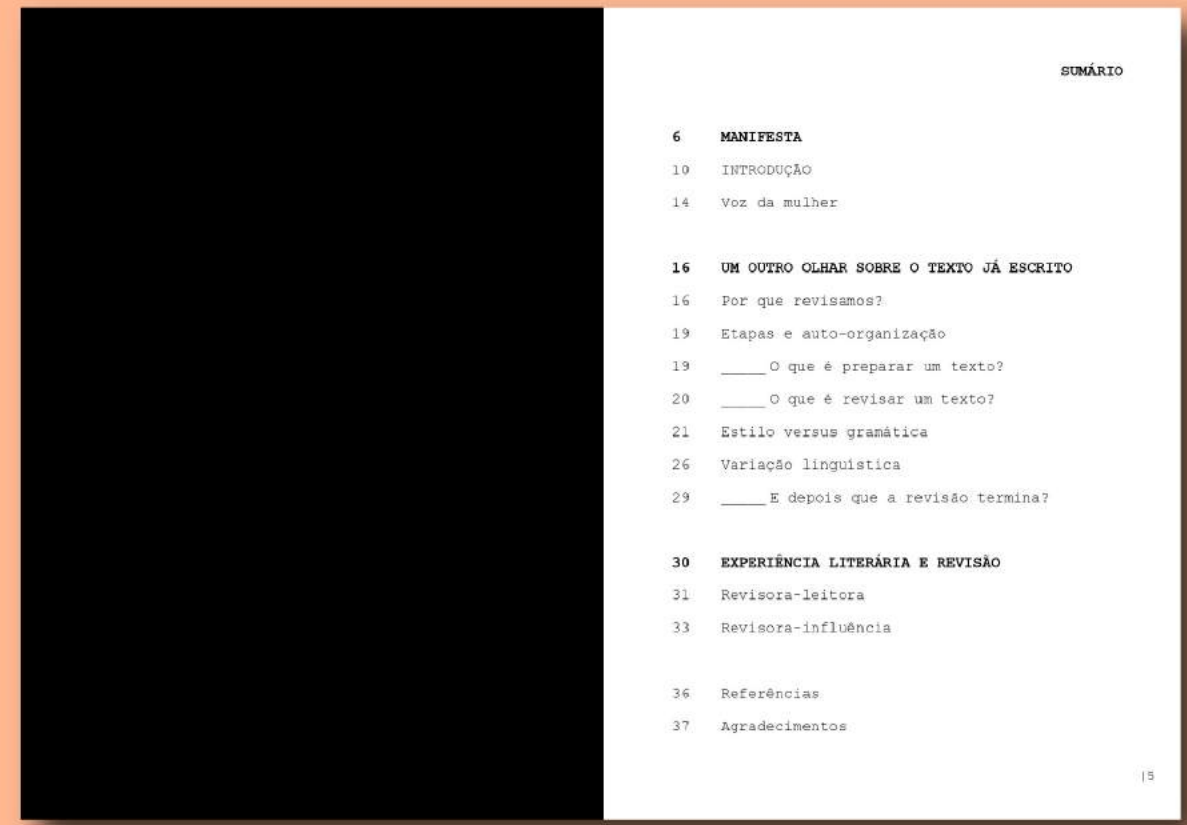
A literatura e todas as artes dependem da possibilidade de expressão que lhes é concedida. Em contextos de censura política ou de infortúnio econômico, são incríveis as exceções que surgem como "flores no asfalto". Exemplos para tais vitórias não faltam, como Carolina Maria de Jesus, Conceição Evaristo, Jarid Arraes e cada uma das escritoras com as quais tivemos o prazer de trabalhar em conjunto durante esse projeto.

> A literatura e todas as artes dependem da possibilidade de expressão que lhes é concedida. Em contextos de censura política ou de infortúnio econômico, são incríveis as exceções que surgem como "flores no asfalto".

diagramação | publicação no formato zine (trecho)

manual de revisão, coletiva mamoeira

MARCANTE QUEM-SABE-PERMANECENDO. O TEXTO EXISTE, NA EXPERIÊNCIA-PROCESSO QUANDO O AUTOR CRIA, EM UM SEGUNDO OU EM ANOS, DE UMA FORMA OU DE OUTRA. O TEXTO EXISTE, QUANDO UM LEITOR O TOCA E FAZ VIVER. A ARTE NÃO PODE SER-POR-SI-SOMENTE. É UM ENCONTRO DE HUMANIDADES, AMBAS ÚNICAS E CADA UMA PULSANDO A GRANDEZA MIÚDA DE SUA PRÓPRIA PARTICULARIDADE.



SUMÁRIO

6 **MANIFESTA**

10 INTRODUÇÃO

14 Voz da mulher

16 **UM OUTRO OLHAR SOBRE O TEXTO JÁ ESCRITO**

16 Por que revisamos?

19 Etapas e auto-organização

19 _____O que é preparar um texto?

20 _____O que é revisar um texto?

21 Estilo versus gramática

26 Variação linguística

29 _____E depois que a revisão termina?

30 **EXPERIÊNCIA LITERÁRIA E REVISÃO**

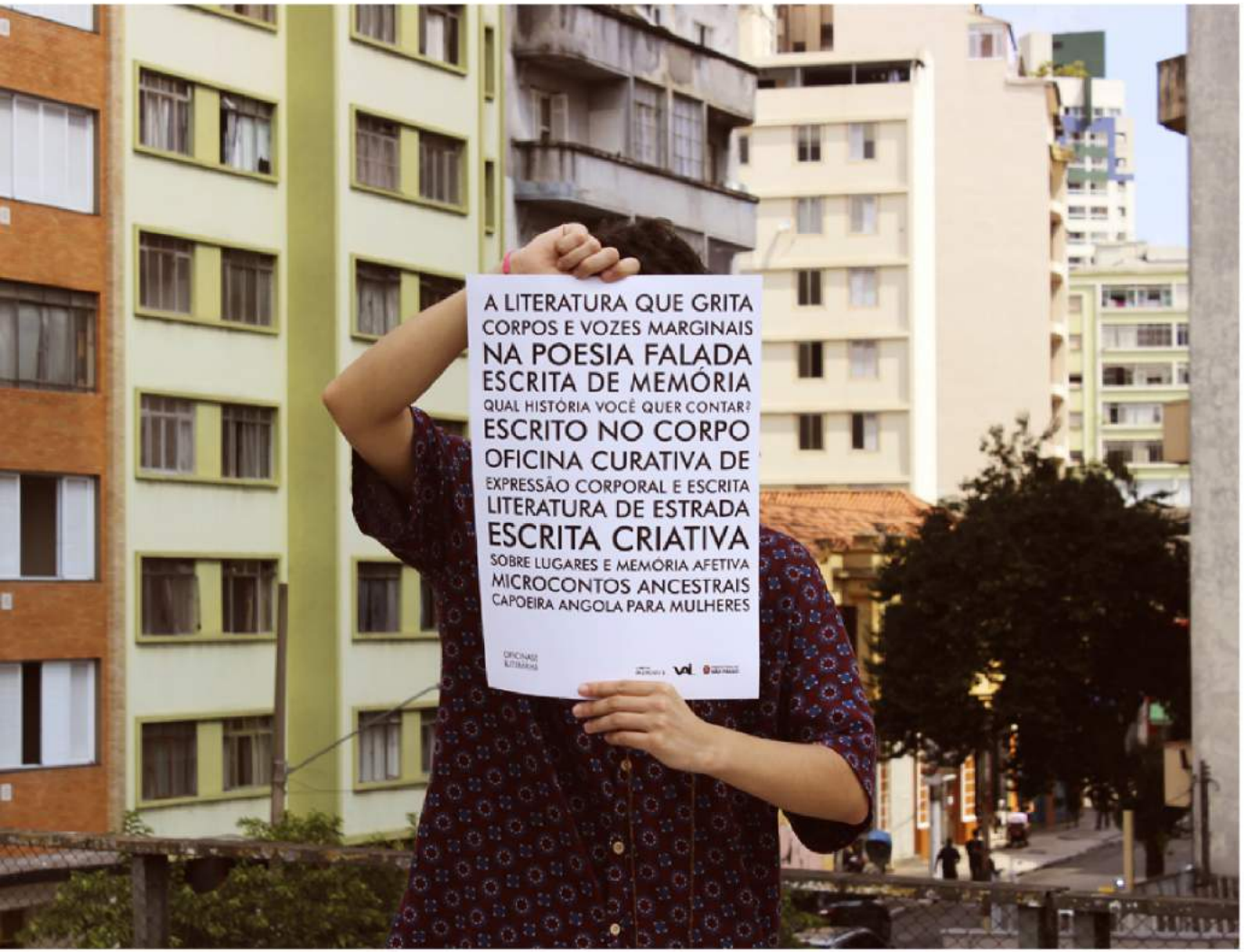
31 Revisora-leitora

33 Revisora-influência

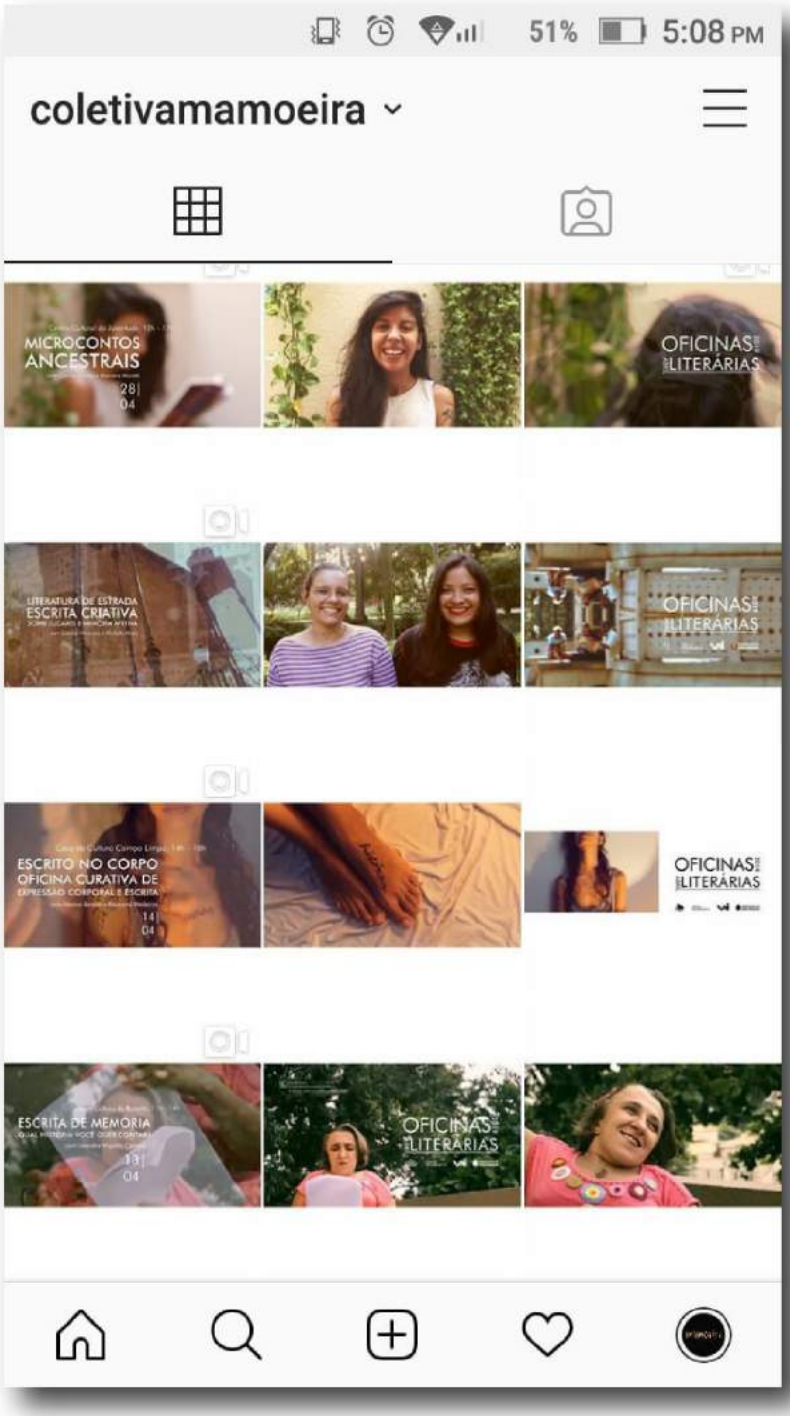
36 Referências

37 Agradecimentos

diagramação | publicação no formato zine (trecho)
manual de revisão, coletiva mamoeira



cartaz de divulgação
ciclo de oficinas literárias





criação de imagens e vídeos para redes sociais
instagram da coletiva mamoeira

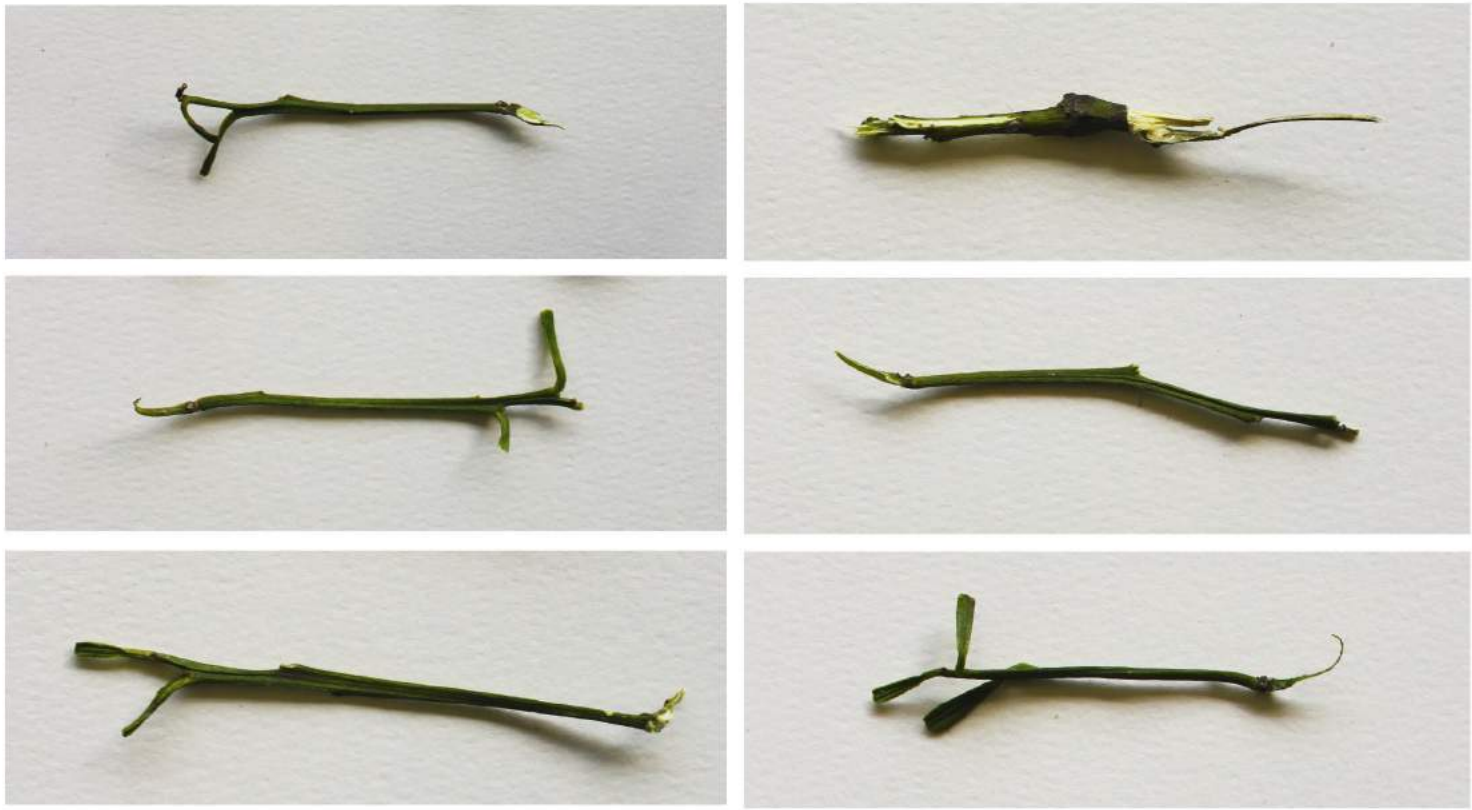
travessia.

jaya oliveira

2019

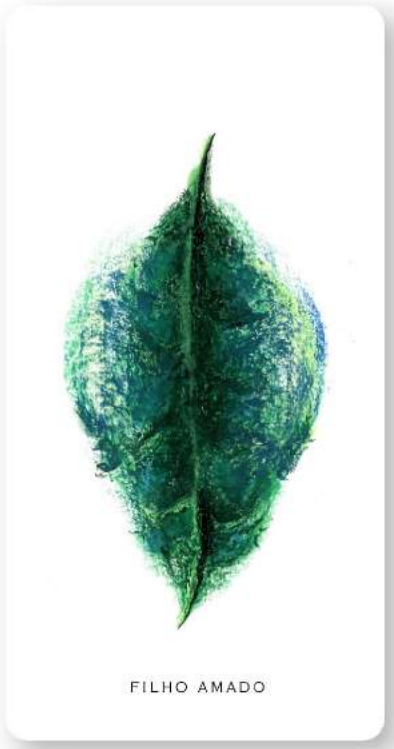
publicação em pequenos formatos

travessia | fotolivro













pintura aquarela para confecção de material impresso
oráculo das labaredas | cartas de baralho



pintura aquarela para confecção de material impresso (detalhe)
oráculo das labaredas | cartas de baralho

jaya oliveira

2020